

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДОНБАССКАЯ АГРАРНАЯ АКАДЕМИЯ»**

Факультет ветеринарной медицины и зоотехнии
Кафедра русского и иностранных языков



УТВЕРЖДАЮ:

Первый проректор

(подпись)

О.А.Удалых
(ФИО)

«24» апреля 2024 г.

МП

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.06 «МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ»**

Образовательная программа **Магистратура**

Укрупненная группа **35.00.00 Сельское, лесное и рыбное хозяйство**

Направление подготовки **35.04.05 Садоводство**

Направленность (профиль): **Садоводство**

Форма обучения **Очная, заочная, очно-заочная**

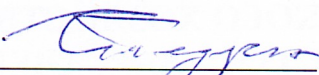
Квалификация выпускника **Магистр**

Год начала подготовки: **2024**

Макеевка – 2024 год

Разработчик:

канд. филол. наук, доц.


(подпись)

Педерсен А.А.

Рабочая программа дисциплины «Межкультурная коммуникация» разработана в соответствии с:

Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования - магистратура по направлению подготовки 35.04.05 «Садоводство», утвержденного Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 26 июля 2017 г. № 701.

Рабочая программа дисциплины «Межкультурная коммуникация» разработана на основании учебного плана по направлению подготовки 35.04.05 «Садоводство», утвержденного Ученым советом ФГБОУ ВО «ДОНАГРА» от 27.04.2024 г., протокол № 4.

Рабочая программа одобрена на заседании предметно-методической комиссии кафедры русского и иностранных языков

Протокол № 8 от «25» марта 2024 года

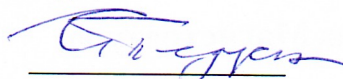
Председатель ПМК


(подпись)

Парфёнов М.П.
(ФИО)

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры русского и иностранных языков
Протокол № 8 от «26» марта 2024 года

Заведующий кафедрой


(подпись)

Педерсен А.А.
(ФИО)

Начальник учебного отдела


(подпись)

Шевченко Н.В.
(ФИО)

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДИСЦИПЛИНЕ	3
1.1. Наименование дисциплины	3
1.2. Область применения дисциплины	3
1.3. Нормативные ссылки	3
1.4. Роль и место дисциплины в учебном процессе	3
1.5. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА ДИСЦИПЛИНЫ И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА	5
2.1. Содержание учебного материала дисциплины	6
2.2. Обеспечение содержания дисциплины	6
3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	8
3.1. Тематический план изучения дисциплины	8
3.2. Темы практических/семинарских занятий и их содержание	9
3.3. Самостоятельная работа студентов	15
4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	19
4.1. Рекомендуемая литература	19
4.2. Средства обеспечения освоения дисциплины	21
4.3. Оценочные материалы (Фонд оценочных средств)	21
4.4. Критерии оценки знаний, умений, навыков	21
4.5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	31
5. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	34

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДИСЦИПЛИНЕ

1.1. НАИМЕНОВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ **Б1.О.06.«МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ»**

1.2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» является *дисциплиной обязательной части* учебного плана основной профессиональной образовательной программы направления подготовки 35.04.05 Садоводство (направленность программы: Садоводство).

Изучение дисциплины базируется на компетенциях, приобретённых студентами в результате изучения дисциплин «Философия», «Психология профессиональной деятельности и саморазвития» и «Иностранный язык» по программе бакалавриата, а также в результате изучения дисциплин «Языковая коммуникация в профессиональной сфере на русском языке» и «Языковая коммуникация в профессиональной сфере на иностранном языке» по программе магистратуры.

1.3. НОРМАТИВНЫЕ ССЫЛКИ

Нормативно-правовую базу рабочей программы составляют:

Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ (с изменениями и дополнениями);

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки;

Положение о рабочей программе дисциплины в ФГБОУ ВО «Донбасская аграрная академия»;

другие локальные нормативные акты ФГБОУ ВО «Донбасская аграрная академия».

1.4. РОЛЬ И МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

Цель дисциплины – формирование способности анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Задачами дисциплины является изучение:

- разнообразие национальных картин мира и культур в процессе межкультурного взаимодействия;
- факторов, обеспечивающих успешность межкультурной коммуникации;
- особенностей речевого поведения представителей иной лингвокультуры;
- особенностей межкультурного делового (профессионального) общения.

Описание дисциплины

Укрупненная группа	35.00.00 Сельское, лесное и рыбное хозяйство		
Направление подготовки / специальность	35.04.05 Садоводство		
Направленность программы	Садоводство		
Образовательная программа	Магистратура		
Квалификация	Магистр		
Обязательная часть/ часть формируемая участниками образовательных отношений	Обязательная часть		
Форма контроля	зачет		
Показатели трудоемкости	Форма обучения		
	очная	заочная	очно-заочная
Год обучения	2	2	2
Семестр	3	4	4
Количество зачетных единиц	2	2	2

Общее количество часов	72	72	72
Количество часов, часы:			
- лекционных	24	6	4
- практических (семинарских)	12	4	10
- лабораторных	-	-	-
- курсовая работа (проект)	-	-	-
- контактной работы на промежуточной аттестации	2	2	2
- самостоятельной работы	34	60	56

1.5. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.5.1. Планируемый процесс обучения по дисциплине, направлен на формирование следующих компетенций:

Универсальные компетенции (УК):

- Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5).

Индикаторы достижения компетенции:

- Анализирует разнообразие культур (УК-5.1)

- Учитывает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5.2).

1.5.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине «Межкультурная коммуникация», характеризующие этапы формирования компетенций, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы по специальности 35.04.05 Садоводство, направленность - Садоводство представлены в таблице:

Код компетенции	Содержание компетенции	Планируемые результаты обучения	
		Код и наименование индикатора достижения компетенции	Формируемые знания, умения и навыки
1	2	3	4
УК-1	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Анализирует разнообразие культур	<i>Знание:</i> многообразия культур и цивилизаций в истории обществ. <i>Умение:</i> проявлять культурную, расовую, национальную, религиозную терпимость; уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям; анализировать гражданскую и мировоззренческую позицию людей. <i>Навык / опыт деятельности:</i> анализа и учета многообразия культур в общении и практической деятельности.
		УК-5.2. Учитывает разнообразие культур в процессе	<i>Знание:</i> основ межкультурных коммуникаций и взаимовлияния культур; основ межнационального и межконфессионального диалога,

		межкультурного взаимодействия	этнических стереотипов, их значения для межкультурной коммуникации <i>Умение:</i> осуществлять межкультурную коммуникацию в социально-бытовой, социально-культурной, социально-политической и официально-бытовой сферах <i>Навык / опыт деятельности:</i> владения методами, приемами и этикой толерантной межкультурной коммуникации.
--	--	-------------------------------	--

2. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА ДИСЦИПЛИНЫ И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

В процессе освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация» используются следующие формы организации учебного процесса (образовательные технологии):

- лекции (Л)

- занятия семинарского типа (СЗ);

самостоятельная работа студентов по выполнению различных видов работы (СР).

При проведении практических и лабораторных занятий используются мультимедийные презентации, раздаточные материалы.

В учебном процессе применяются активные и интерактивные формы проведения занятий (разбор ситуаций, дискуссия, коллоквиум), внеаудиторная самостоятельная работа, личностно-ориентированное обучение, проблемное обучение. Самостоятельная работа студентов предусматривает подготовку к практическим занятиям, подготовку конспектов по отдельным вопросам изучаемых тем, изучение учебной и методической литературы, научных статей, подготовку и защиту результатов собственных научных исследований.

2.1. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование темы	Содержание темы в дидактических единицах	Формы организации учебного процесса
Тема 1. Определение межкультурной коммуникации, ее виды и условия реализации.	1. Определение коммуникации и ее модели. 2. К вопросу об определении термина «межкультурная коммуникация». 3. Проблема эффективности коммуникации 4. К проблеме коммуникативного приспособления.	Л, СР
Тема 2. Лингвокультурные и социально-психологические факторы межкультурной коммуникации.	1. Определение национальной культуры и характеристика составляющих ее компонентов. 2. Концепция языковой картины мира. 3. Национально-специфические элементы в языках. 4. О теории культурных измерений	Л, СЗ, СР
Тема 3. Психологические аспекты межкультурной	1. Сущность факторов, детерминирующих процесс восприятия 2. Культура и восприятие	Л, СЗ, СР

коммуникации.	3. Межличностная аттракция в межкультурной коммуникации 4. Атрибуция в межкультурной коммуникации.	
Тема 4. Вербальный аспект межкультурной коммуникации.	1. Определение вербальной коммуникации 2. Формы вербальной коммуникации 3. Стили вербальной коммуникации 4. Контексты вербальной коммуникации.	Л, СЗ, СР
Тема 5. Невербальный аспект общения в межкультурной коммуникации.	1. Проксемика в процессе межкультурной коммуникации. 2. Такесика в условиях межкультурного речевого общения. 3. Кинесика и ее кинетические элементы в процессе межкультурной коммуникации.	Л, СР
Тема 6. Деловая межкультурная коммуникация.	1. Деловая межкультурная коммуникация и ее отличительные черты. 2. Типы деловой межкультурной коммуникации. 3. Деловая этика и ее значение в межкультурном общении. 4. Деловая риторика и ее значение в межкультурном общении.	Л, СЗ, СР
Тема 7. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.	1. Понятие стереотипа. Механизмы формирования стереотипов. 2. Атрибуция в формировании стереотипов и предрассудков. 3. Этнокультурные стереотипы. роль стереотипов в межкультурной коммуникации. 4. Предрассудки и управление стереотипами.	Л, СЗ, СР
Тема 8. Понятие успешности межкультурной коммуникации.	1. Лингвистические и психолингвистические факторы успешности межкультурной речевой коммуникации. 2. Учет национальных (этнических) моделей социального поведения коммуникантов. 3. О роли уровня развития компенсаторных стратегий в межкультурной коммуникации.	Л, СЗ, СР

СР – самостоятельная работа студента;

Л – лекции;

СЗ -занятия семинарского типа

2.2. ОБЕСПЕЧЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование темы	Литература
Тема 1.	О.1, О.2, О.3, О.4, Д.2, М.1, М.2

Определение межкультурной коммуникации, ее виды и условия реализации	
Тема 2. Лингвокультурные и социально-психологические факторы межкультурной коммуникации	О.1, О.2, О.3, О.5, Д.2, М.1, М.2
Тема 3. Психологические аспекты межкультурной коммуникации	О.2, О.3, О.4, Д.2, М.1, М.2
Тема 4. Вербальный аспект межкультурной коммуникации.	О.1, О.2, О.3, О.4, О.5, Д.1, Д.2, Д.3, М.1, М.2
Тема 5. Невербальный аспект общения в межкультурной коммуникации	О.1, О.2, О.3, О.5, Д.3, М.1, М.2
Тема 6. Деловая межкультурная коммуникация.	О.1, О.2, О.5, Д.1, М.1, М.2
Тема 7. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.	О.1, О.2, О.3, О.5, Д.3, М.1, М.2
Тема 8. Понятие успешности межкультурной коммуникации.	О.1, О.2, О.3, О.4, О.5, Д.3, М.1, М.2

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Название разделов и тем	Количество часов																	
	очная форма						заочная форма						очно-заочная					
	всего	В том числе					всего	В том числе					всего	В том числе				
		лек	пр	лаб	конт роль	ср		лек	пр	лаб	конт роль	ср		лек	пр	лаб	конт роль	ср
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Тема 1. Определение межкультурной коммуникации, ее виды и условия реализации.	9	3	-	н/п	-	6	9	-	-	н/п	-	9	9	-	-	н/п	-	9
Тема 2. Лингвокультурные и социально-психологические факторы межкультурной коммуникации	9	3	2	н/п	-	4	9	2	-	н/п	-	7	9	2	4	н/п	-	5
Тема 3. Психологические аспекты межкультурной коммуникации	9	3	2	н/п	-	4	9	-	-	н/п	-	9	9	-	2	н/п	-	7
Тема 4. Вербальный аспект межкультурной коммуникации.	9	3	2	н/п	-	4	9	-	-	н/п	-	9	9	-	2	н/п	-	7
Тема 5. Невербальный аспект общения в межкультурной коммуникации	9	3	-	н/п	-	6	9	-	-	н/п	-	9	9	-	-	н/п	-	9
Тема 6.Деловая межкультурная коммуникация.	9	3	2	н/п	-	4	9	2	2	н/п	-	5	9	-	2	н/п	-	7
Тема 7. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.	8	3	2	н/п	-	3	8	-	-	н/п	-	8	8	-	-	н/п	-	8
Тема 8. Понятие успешности межкультурной коммуникации.	8	3	2	н/п	-	3	8	2	2	н/п	-	4	8	2	2	н/п	-	4
Курсовая работа (проект)	-	-	-	н/п	-	-	-	-	-	н/п	-	-	-	-	-	н/п	-	-
Контактная работа на промежуточную аттестацию	2			н/п	2		2	-	-	н/п	2	-	2	-	-	н/п	2	-
Всего часов	72	24	12	н/п	2	34	72	6	4	н/п	2	60	72	4	10	н/п	2	56

н/п – не предусмотрено учебным планом образовательной программы.

3.2. ТЕМЫ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ И ИХ СОДЕРЖАНИЕ

На практических занятиях студент, используя теоретические материалы (лекции, практикум, учебники) выполняет задания в индивидуальной рабочей тетради.

Практическое занятие 1.

Тема 1. Определение межкультурной коммуникации, ее виды и условия реализации

Цель занятия: закрепление знаний о коммуникации в целом и о межкультурной коммуникации.

Вопросы к обсуждению.

1. Определение коммуникации и ее модели.
2. К вопросу об определении термина «межкультурная коммуникация».
3. Проблема эффективности коммуникации
4. К проблеме коммуникативного приспособления.

Контрольные вопросы:

1. Приведите рабочее определение коммуникации.
2. Какие модели коммуникации вам известны?
3. В чем состоит особенность модели коммуникации Г.Лассвелла?
4. Охарактеризуйте элементы модели коммуникации К.Шеннона.
5. Что именно следует понимать под термином «избыточность» в рамках теории коммуникации?
6. Каждому компоненту в модели коммуникации Р.Якобсона соответствует определенная функция. Вкратце охарактеризуйте их.
7. Назовите компоненты модели коммуникации Д.Хаймса и вкратце охарактеризуйте их.
8. Приведите рабочее определение межкультурной коммуникации.
9. В чем заключается сущность информационного подхода к оценке эффективности коммуникации?
10. Охарактеризуйте прагматический подход к оценке успешности коммуниувции.
11. Каковы общие требования (условия) успешности межкультурного общения?
12. Как бы вы сформулировали рекомендации относительно поведения коммуниканта с представителем иной лингвокультуры при отсутствии необходимой информации?
13. Теория коммуникативного приспособления указывает на то, что в условиях МКК коммуниканты способны адаптироваться к ее условиям для обеспечения успешности общения. О каких действиях идет речь?
14. В чем заключается сущность теории привлекательности сходства?
15. Какая идея лежит в основе теории социального обмена?
16. В каких ситуациях МКК человек меняет свое коммуникативное поведение?
17. Как оценивается коммуникативное приспособление с позиции теории каузальной атрибуции?

Практическое занятие 2.

Тема 2. Лингвокультурные и социально-психологические факторы межкультурной коммуникации

Цель занятия: закрепление знаний об структуре и содержании национальной культуры,

о национально-специфических элементах в языках.

Вопросы к обсуждению.

1. Определение национальной культуры и характеристика составляющих ее компонентов.
2. Концепция языковой картины мира.
4. Национально-специфические элементы в языках.

5. О теории культурных измерений.

Контрольные вопросы:

1. Назовите основные компоненты культуры, ее универсальные компоненты, которые кодифицированы в языке.
2. Какое определение может отразить сущность ценностей в данной культуре?
3. Что такое стереотипы сознания и поведения людей?
4. Что следует считать фундаментальной формой культуры? Приведите свои аргументы.
5. Охарактеризуйте основные признаки национальной культуры.
6. Приведите определение картины мира и дайте краткую характеристику её составляющих.
7. В чем заключается роль языка в формировании картины мира?
8. Дайте определение языковой картины мира.
9. Назовите и охарактеризуйте национально-специфические элементы в языках.
10. Какие основные цели ставились при разработке теории культурных измерений Г. Хофстеде и его коллег?
11. Назовите критерии, по которым Г. Хофстеде различал национальные культуры.
12. Какие черты национального характера позволяет выявить такой критерий, как «дистанция от власти»?
13. Какие доминантные черты национального характера позволяет, по Г. Хофстеде, выявить критерий «обособленность»?
14. Раскройте сущность критерия «напористость» в рамках теории культурных измерений.
15. К какому типу культуры, маскулинному или фемининному, вы отнесете культуру русского народа? Приведите свои аргументы.
16. В чем заключается сущность критерия «избегания неопределенности»?
17. Охарактеризуйте критерий «стратегическое мышление» в рамках теории культурных измерений.
18. В какой степени теория культурных измерений имеет отношение к прогнозированию коммуникативного поведения представителей определенной лингвокультуры? Дайте обоснование своему ответу.

Практическое занятие 3.

Тема 3. Психологические аспекты межкультурной коммуникации

Цель занятия: закрепление знаний о психологических аспектах межкультурной коммуникации

1. Сущность факторов, детерминирующих процесс восприятия
2. Культура и восприятие
3. Межличностная аттракция в межкультурной коммуникации
4. Атрибуция в межкультурной коммуникации.

Контрольные вопросы:

1. Как можно определить перцептивную сторону общения?
2. В чем заключается суть процесса категоризации, воспринимаемого из окружающей среды?
3. Какие основные факторы определяют восприятие действительности в процессе речевой коммуникации?
4. Охарактеризуйте фактор первого впечатления в условиях речевого общения.
5. Как бы вы объяснили фактор превосходства в определении статуса партнера по коммуникации?
6. Какие внешние атрибуты человека формируют первое впечатление о статусе собеседника?
7. Как фактор превосходства может проявлять себя в ситуации МКК?

8. В чем состоит сущность фактора привлекательности и чем она определяется?
9. Как можно толковать фактор отношения к нам в ситуации МКК?
10. При каких условиях коммуникант в состоянии общаться с представителями иной лингвокультуры и понимать их и свое поведение в ситуации МКК?
11. Почему лингвокультурная принадлежность оказывается проблематичной в интерпретации тех или иных фактов иной культуры, информации, получаемой из окружающего мира и от собеседника?
12. Действительно ли представители одной лингвокультуры видят мир иначе, чем представители из другого лингвокультурного ареала? Обоснуйте свой ответ.
13. В чем, на ваш взгляд, заключается принципиальное различие между номиналистской и релятивистской позициями по вопросу восприятия человеком окружающего мира.
14. Как следует понимать межличностную аттракцию?
15. Назовите внешние факторы аттракции.
16. Поясните сущность потребности человека в аффилиации.
17. Как эмоциональное состояние коммуниканта может повлиять на характер процесса речевого общения?
18. Какова роль пространственной близости в обеспечении или прекращении межличностной аттракции?
19. Какая группа факторов обычно вызывается самим процессом межличностного общения и относится к внутренним факторам (детерминантам) аттракции?
20. Опишите роль физической привлекательности в установлении и развитии межличностных отношений.
21. В чем заключается значимость стиля общения как фактора межличностной аттракции?
22. Какие стили общения выделяются в рамках теории речевой коммуникации?
23. Какие особенности речевого поведения коммуниканта характеризуют поддерживающий стиль общения?
24. В чем заключается сущность такого внутреннего фактора аттракции, как сходство?
25. Какая внутренняя детерминанта межличностной аттракции является важнейшей в речевой коммуникации? Приведите свои аргументы.
26. Как следует понимать атрибуцию и почему она постоянно проявляет себя в условиях межкультурного взаимодействия?
27. Кратко изложите объяснение атрибуции, которое предложил Г. Келли.
28. Каковы причины создания людьми необъективных атрибуций?
29. Что следует понимать под фундаментальной ошибкой атрибуции?
30. В чем заключаются различия между ошибками иллюзорных корреляций и ошибкой ложного согласия в атрибуции?

Практическое занятие 4.

Тема 4. Вербальный аспект межкультурной коммуникации.

Цель занятия: закрепление знаний специфике вербальной коммуникации на иностранном

языке, ее формах и стилях.

Вопросы к обсуждению.

1. Определение вербальной коммуникации
2. Формы вербальной коммуникации
3. Стили вербальной коммуникации
4. Контексты вербальной коммуникации.

Контрольные вопросы:

1. Приведите рабочее определение коммуникации.

2. Какие модели коммуникации вам известны?
3. В чем состоит особенность модели коммуникации Г.Лассвелла?
4. Охарактеризуйте элементы модели коммуникации К.Шеннона.
5. Что именно следует понимать под термином «избыточность» в рамках теории коммуникации?
6. Каждому компоненту в модели коммуникации Р.Якобсона соответствует определенная функция. Вкратце охарактеризуйте их.
7. Назовите компоненты модели коммуникации Д.Хаймса и вкратце охарактеризуйте их.
8. Приведите рабочее определение межкультурной коммуникации.
9. В чем заключается сущность информационного подхода к оценке эффективности коммуникации?
10. Охарактеризуйте прагматический подход к оценке успешности коммуникации.
11. Каковы общие требования (условия) успешности межкультурного общения?
12. Как бы вы сформулировали рекомендации относительно поведения коммуниканта с представителем иной лингвокультуры при отсутствии необходимой информации?
13. Теория коммуникативного приспособления указывает на то, что в условиях МКК коммуниканты способны адаптироваться к ее условиям для обеспечения успешности общения. О каких действиях идет речь?
14. В чем заключается сущность теории привлекательности сходства?
15. Какая идея лежит в основе теории социального обмена?
16. В каких ситуациях МКК человек меняет свое коммуникативное поведение?
17. Как оценивается коммуникативное приспособление с позиции теории каузальной атрибуции?

Практическое занятие 5

Тема 5. Невербальный аспект общения в межкультурной коммуникации

Цель занятия: закрепление знаний об особенностях невербальной межкультурной коммуникации.

Вопросы к обсуждению.

1. Проксемика в процессе межкультурной коммуникации.
2. Такесика в условиях межкультурного речевого общения.
3. Кинесика и ее кинетические элементы в процессе межкультурной коммуникации.

Контрольные вопросы:

1. Обоснуйте важность понимания элементов невербального общения для эффективного взаимодействия с представителями иных лингвокультур.
2. Какие типы невербальных средств можно выделить на основе признаков намеренности/ ненамеренности?
3. Одним из видов невербального общения является проксемика. Приведите рабочее определение проксемики.
4. Охарактеризуйте личную пространственную зону, ее психологический и национально-культурный аспекты.
5. В чем заключаются основные отличия личной зоны от интимной в речевом общении?
6. Каковы особенности зоны социальных отношений и в какой ситуации она соблюдается?
7. От каких факторов может зависеть дистанция между людьми в ситуации речевой коммуникации?
8. Приведите рабочее определение такесики.
9. Какие виды прикосновений выделяют в такесике?
10. Какими переменными речевой ситуации определяется характер прикосновений?

11. Какие типы культур могут быть выделены с точки зрения отношения к прикосновениям?
12. Такая традиционная форма приветствия, как рукопожатие, различаются в различных культурах. Аргументируйте это положение.
13. Приведите рабочее определение кинесики как одной из важнейших компонентов невербальной коммуникации.
14. Объясните, что такое *кинема*?
15. Приведите рабочее определение жеста.
16. Охарактеризуйте жесты как прием эмоциональные выражения.
17. Какие жесты усваиваются во время инкультурации? Охарактеризуйте их.
18. Чем высококинесический тип культуры отличается от низкокинесического?
19. В чем заключается сущность феномена омонимии жестов? Какая в связи с этим может быть рекомендация для коммуникантов, участников межкультурного речевого общения?
20. Какие позы коммуникантов могут сигнализировать о доминировании одного из них?
21. О чем обычно сигнализируют скрещивание рук на груди или отклонение спины назад?
22. Какие позы коммуникантов сигнализируют о противостоянии и, наоборот, о гармонии между ними?
23. В чем могут проявляться культурные различия в позах коммуникантов?
24. Какие типы сигналов, по П. Экману и У. Фризену, мы передаем с помощью лица?
25. Чем непроизвольная мимика отличается от произвольной?
26. В каком отношении мимика может варьировать в разных культурах?
27. Обоснуйте культурную обусловленность взгляда.

Практическое занятие 6.

Тема 6. Деловая межкультурная коммуникация.

Цель занятия: закрепление знаний об отличительных чертах деловой межкультурной коммуникации.

Вопросы к обсуждению.

1. Деловая межкультурная коммуникация и ее отличительные черты.

2. Типы деловой межкультурной коммуникации.

3. Деловая этика и ее значение в межкультурном общении.

4. Деловая риторика и ее значение в межкультурном общении.

Контрольные вопросы:

1. Приведите рабочее определение вербальной коммуникации.
2. Охарактеризуйте основные функции вербальной коммуникации.
3. Каковы основные причины возникновения ситуации языкового несоответствия в процессе вербальной коммуникации?
4. Охарактеризуйте диалог как одну из форм вербальной коммуникации.
5. Какие типы диалога выделяются в теории речевой коммуникации? Охарактеризуйте их.
6. Какими факторами могут быть ограничены возможности взаимопонимания в диалоге?
7. Охарактеризуйте монолог как одну из форм вербальной коммуникации.
8. Какие типы монолога выделяются в теории речевой коммуникации? Охарактеризуйте их.
9. Приведите рабочее определение коммуникативного стиля.
10. Какие стили вербальной коммуникации выделяются в теории речевой коммуникации?
11. Охарактеризуйте прямой стиль вербальной коммуникации.

12. Охарактеризуйте непрямой стиль вербальной коммуникации. В чем заключается его отличие от прямого стиля?

13. В чем состоят особенности так называемого искусного, или вычурного, стиля вербальной коммуникации?

14. Опишите краткий, или сжатый, стиль вербальной коммуникации.

15. Объясните, в чем заключаются различия между инструментальным и аффективным стилями вербальной коммуникации?

16. Что следует понимать под контекстом вербальной коммуникации?

17. Назовите основные характеристики речевого общения с использованием иностранного языка, которые могут существенно осложнить процесс взаимопонимания.

18. В чем состоит различие между денотацией и коннотацией, Приведите примеры на русском и иностранном языках.

19. Что следует понимать под полисемией? Приведите примеры на русском и иностранном языках.

20. Что такое синонимия и какова ее роль в вербальной коммуникации?

21. Кратко сформулируйте свое мнение относительно таких характеристик речевого общения, как наблюдение и оценка.

Практическое занятие 7.

Тема 7. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.

Цель занятия: закрепление знаний о характере стереотипов и предрассудков в межкультурной коммуникации.

Вопросы к обсуждению.

1. Понятие стереотипа. Механизмы формирования стереотипов.

2. Атрибуция в формировании стереотипов и предрассудков.

3. Этнокультурные стереотипы. роль стереотипов в межкультурной коммуникации.

4. Предрассудки и управление стереотипами.

Контрольные вопросы:

1. Вкратце охарактеризуйте влияние культурной принадлежности человека на его восприятие окружающей действительности.

2. Что именно понимал У. Липпман под термином «стереотип»?

3. В чем заключается положительная роль стереотипов в восприятии окружающего мира?

4. Как можно охарактеризовать отношение между стереотипом и языковой картиной мира?

5. Приведите рабочее определение стереотипа.

6. Какова роль стереотипов в познании окружающей действительности, в познавательном процессе в целом?

7. Почему человек в принципе не может отказаться от стереотипов?

8. Каковы особенности стереотипизации в условиях чужой культуры?

9. Считается, что стереотипизация является своего рода защитным механизмом, позволяющим дать оценочное сравнение чужой и своей групп. Согласны ли вы с этим утверждением, Приведите свои аргументы.

10. Почему стереотипы могут оказаться препятствием в достижении успешности межкультурной коммуникации?

11. В каких случаях стереотипы могут способствовать успешности межкультурной коммуникации?

12. Каковы основные причины, препятствующие успешной межкультурной коммуникации?

13. Приведите рабочее определение предрассудка.

14. В каких случаях и условиях формируются этнические предрассудки?

15. Каким образом этнический предрассудок определяется академиком РАН Г.В. Осиповым?
16. Охарактеризуйте основные направления исследования этнических предрассудков.
17. Какие основные типы предрассудков принято выделять в современной психологии?
18. Охарактеризуйте возможные последствия использования предрассудков в повседневной жизни.
19. Какие факторы могут сыграть существенную роль в смягчении и преодолении этнических предрассудков.

Практическое занятие 8.

Тема 8. Понятие успешности межкультурной коммуникации.

Цель занятия: закрепление знаний об основных факторах, способствующих успешности межкультурной речевой коммуникации.

Вопросы к обсуждению.

1. Лингвистические и психолингвистические факторы успешности межкультурной речевой коммуникации.

2. Учет национальных (этнических) моделей социального поведения коммуникантов.

3. О роли уровня развития компенсаторных стратегий в межкультурной коммуникации.

Контрольные вопросы:

1. Что означают такие термины, как «иллокутивная сила» и «перлокутивный эффект» в рамках современной лингвистической прагматики?
2. Что представляют собой так называемые прагматические пресуппозиции у коммуникантов в условиях МКК?
3. Успешность МКК в значительной степени зависит от знания так называемых конвенционных правил (максим). Какие из них присущи англосаксонской лингвокультуре (по П. Грайсу и Дж. Лакоффу)?
4. В чем заключается способность коммуниканта оперировать косвенными смыслами?
5. Объясните, какова роль так называемых фоновых знаний в обеспечении успешности МКК.
6. В чем заключается сущность социально-этикетной стороны межкультурного речевого общения?
7. Раскройте в самом общем виде содержание и сущность концепции Н.А. Фасеновой относительно коммуникативной компетенции и ее роли в МКК.
8. Поясните фактор уместности, основанный на стиливой дифференциации иностранного языка, который обеспечивает успешность МКК.
9. Обоснуйте важность страноведческих фоновых знаний в обеспечении успешности МКК.
10. В какой степени важно учитывать особенности национального характера иностранца в процессе МКК?
11. Приведите рабочее определение так называемого культурного шока (culturalshock)?
12. В чем заключается сущность принципа вежливости, лежащего в основе речевого поведения представителей англосаксонской лингвокультуры?
13. Каковы характерные различия в построении обсуждения и аргументации, присущие для представителей русской и англосаксонской лингвокультуры?
14. Поясните значимость форм обращения в обеспечении реализации принципа вежливости и условий успешности в процессе МКК.

3.3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ

Самостоятельная работа студентов по изучению дисциплины «Межкультурная коммуникация» предусматривает выполнение коллективных и индивидуальных заданий.

Коллективные задания для самостоятельной работы выполняются всеми студентами и предусматривают обобщение учебного материала по отдельным вопросам курса (по отдельным темам) в виде опорного конспекта. Выполнение этих заданий контролируется преподавателем во время проведения практических и семинарских занятий путем устного опроса и проведения дискуссий и т.п. Самостоятельная внеаудиторная работа студента предусматривает выполнение индивидуальных заданий – проработка периодических изданий, обработка законодательной и нормативной базы, работа со статистическими материалами, самотестирование, подготовка реферата с его следующей презентацией в аудитории.

В случае необходимости студенты могут обращаться за консультацией преподавателя согласно графика консультаций, утвержденного кафедрой.

3.3.1. Тематика самостоятельной работы для коллективной проработки

№ п/п	Наименование темы
1.	Определение межкультурной коммуникации, ее виды и условия реализации
2.	Лингвокультурные и социально-психологические факторы межкультурной коммуникации
3.	Психологические аспекты межкультурной коммуникации
4.	Вербальный аспект межкультурной коммуникации.
5.	Невербальный аспект общения в межкультурной коммуникации
6.	Деловая межкультурная коммуникация.
7.	Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.
8.	Понятие успешности межкультурной коммуникации.

3.3.2. Виды самостоятельной работы

Название разделов и тем	Количество часов																	
	очная форма						заочная форма						очно-заочная форма					
	всего	В том числе					всего	В том числе					всего	В том числе				
		чт	чдл	пр	пвпз	рз		чт	чдл	пр	пвпз	рз		чт	чдл	пр	пвпз	рз
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Тема 1. Определение межкультурной коммуникации, ее виды и условия реализации	6	1	2	1	2	-	9	3	3	2	1	-	9	3	3	2	1	-
Тема 2. Лингвокультурные и социально-психологические факторы межкультурной коммуникации	4	1	1	1	1	-	7	2	3	1	1	-	5	2	1	1	1	-
Тема 3. Психологические аспекты межкультурной коммуникации	4	1	1	1	1	-	9	3	3	2	1	-	7	2	3	1	1	-
Тема 4. Вербальный аспект межкультурной коммуникации.	4	1	1	1	1	-	9	3	3	2	1	-	7	2	3	1	1	-
Тема 5. Невербальный аспект общения в межкультурной коммуникации	6	1	2	1	2	-	9	3	3	2	1	-	9	3	3	2	1	-
Тема 6. Деловая межкультурная коммуникация.	4	1	1	1	1	-	5	2	1	1	1	-	7	2	3	1	1	-
Тема 7. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.	3	1	1	1	-	-	8	2	3	2	1	-	8	2	3	2	1	-
Тема 8. Понятие успешности межкультурной коммуникации.	3	1	1	1	-	-	4	1	1	1	1	-	4	1	1	1	1	-
Всего часов	34	8	10	8	8	-	60	19	20	13	8	-	56	17	20	11	8	-

Чт – чтение текстов учебников, учебного материала;

Чдл – чтение дополнительной литературы;

Пр – подготовка реферата (доклада);

Пвпз – подготовка к выступлению на занятиях семинарского типа;

Рз – решение ситуационных профессиональных задач.

Контрольные вопросы для самоподготовки к зачету

1. Назовите основные компоненты культуры, ее универсальные компоненты, которые кодифицированы в языке.
2. Приведите определение картины мира и дайте краткую характеристику её составляющих.
3. Охарактеризуйте основные признаки национальной культуры.
4. Приведите определение картины мира и дайте краткую характеристику её составляющих.
5. Назовите критерии, по которым Г. Хофстеде различал национальные культуры.
6. Какие доминантные черты национального характера позволяет, по Г. Хофстеде, выявить критерий «обособленность»?
7. В какой степени теория культурных измерений имеет отношение к прогнозированию коммуникативного поведения представителей определенной лингвокультуры? Дайте обоснование своему ответу.
8. В чем состоит особенность модели коммуникации Г. Лассвелла?
9. Каждому компоненту в модели коммуникации Р. Якобсона соответствует определенная функция. Вкратце охарактеризуйте их.
10. Приведите рабочее определение межкультурной коммуникации (МКК).
11. Как бы вы сформулировали рекомендации относительно поведения коммуниканта с представителем иной лингвокультуры при отсутствии необходимой информации?
12. Каковы общие требования (условия) успешности межкультурного общения?
13. Теория коммуникативного приспособления указывает на то, что в условиях МКК коммуниканты способны адаптироваться к ее условиям для обеспечения успешности общения. О каких действиях идет речь?
14. Как оценивается коммуникативное приспособление с позиции теории каузальной атрибуции?
15. Какие основные факторы определяют восприятие действительности в процессе речевой коммуникации?
16. Какие внешние атрибуты человека формируют первое впечатление о статусе собеседника?
17. При каких условиях коммуникант в состоянии общаться с представителями иной лингвокультуры и понимать их и свое поведение в ситуации МКК?
18. Почему лингвокультурная принадлежность оказывается проблематичной в интерпретации тех или иных фактов иной культуры, информации, получаемой из окружающего мира и от собеседника?
19. Как следует понимать межличностную аттракцию?
20. Какова роль пространственной близости в обеспечении или прекращении межличностной аттракции?
21. Какие стили общения выделяются в рамках теории речевой коммуникации?
22. Какая внутренняя детерминанта межличностной аттракции является важнейшей в речевой коммуникации? Приведите свои аргументы.
23. Как следует понимать атрибуцию и почему она постоянно проявляет себя в условиях межкультурного взаимодействия?
24. Что следует понимать под фундаментальной ошибкой атрибуции?
25. Каковы основные причины возникновения ситуации языкового несоответствия в процессе вербальной коммуникации?
26. Какими факторами могут быть ограничены возможности взаимопонимания в диалоге?
27. Какие стили вербальной коммуникации выделяются в теории речевой коммуникации?
28. Охарактеризуйте непрямой стиль вербальной коммуникации. В чем заключается его отличие от прямого стиля?

29. Назовите основные характеристики речевого общения с использованием иностранного языка, которые могут существенно осложнить процесс взаимопонимания.
30. Что такое синонимия и какова ее роль в вербальной коммуникации?
31. Обоснуйте важность понимания элементов невербального общения для эффективного взаимодействия с представителями иных лингвокультур.
32. Охарактеризуйте личную пространственную зону, ее психологический и национально-культурный аспекты.
33. Какие типы культур могут быть выделены с точки зрения отношения к прикосновениям?
34. Такая традиционная форма приветствия, как рукопожатие, различаются в различных культурах. Аргументируйте это положение.
35. Какие жесты усваиваются во время инкультурации? Охарактеризуйте их.
36. В чем заключается сущность феномена омонимии жестов? Какая в связи с этим может быть рекомендация для коммуникантов, участников межкультурного речевого общения?
37. Какие типы сигналов, по П. Экману и У. Фризену, мы передаем с помощью лица?
38. Объясните причины возникновения предрассудков.
39. В какой мере стереотипы и предрассудки могут влиять на успешность или неуспешность межкультурной речевой коммуникации?
40. Назовите и охарактеризуйте основные факторы, способствующие успешности межкультурной речевой коммуникации.

3.3.4. Темы рефератов

1. Понятие культуры и основные ее определения.
2. Понятие коммуникации и ее роль в культуре.
3. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э. Холла.
4. Теория культурных измерений Г. Хофстеде.
5. Теория культурной грамотности Э. Хирша.
6. Модель освоения чужой культуры Милтона Беннетта.
7. Культура и язык. Языковая картина мира.
8. Гипотеза взаимосвязи языка и культуры Сепира-Уорфа.
9. Понятие «национальная картина мира» и ее структура.
10. Понятие «национальный характер».
11. Отражение русского национального характера в языке и фольклоре.
12. Отражение англосаксонского национального характера в языке и фольклоре.
13. Тип традиционной русской личности и влияние его на межкультурное общение.
14. Стереотипы в межкультурной коммуникации.
15. Вербальная коммуникация и ее элементы.
16. Невербальная коммуникация и ее формы (кинесика, мимика, такесика, сенсорика, проксемика, хронемика).
17. Явление культурного шока, его симптомы и способы преодоления.
18. Сущность и основные формы аккультурации.
19. Понятие и структура межкультурной компетентности
20. Факторы личностного восприятия: первого впечатления, превосходства, привлекательности, отношения.
21. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.
22. Этностереотипы в межкультурном взаимодействии и их классификация.
23. Природа и причины межкультурных конфликтов и их преодоление
24. Тип традиционной русской личности и влияние его на межкультурное общение.
25. Кросскультурные исследования половых ролей.

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

4.1.1. Основная литература:

№	Наименование основной литературы	Кол-во экземпляров в библиотеке ДОНАГРА	Наличие электронной версии на учебно-методическом портале
О.1	Богатикова Л.И. Основы межкультурной коммуникации / Л.И.Богатикова; М-во образования РБ, Гомельский гос. ун-т им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2009. – 280 с. Режим доступа: https://cloud.mail.ru/public/C5J2/cW4RRcdeB		+
О.2	Головлева Е.Л. Основы межкультурной коммуникации : учебное пособие / Е.Л. Головлева. — Ростов н/Д : Феникс, 2008. — 224 с. - Текст: электронный. Режим доступа: https://cloud.mail.ru/public/cfaZ/G3dwgVEJG		+
О.3.	Гузикова М.О. Основы теории межкультурной коммуникации: [учеб. пособие] / М.О. Гузикова, П.Ю. Фофанова; Мин-во образования и науки Рос. Федерации, Урал. федер. ун-т. – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2012. – 124 с. Режим доступа: https://cloud.mail.ru/public/JANq/S7UazuLBq		+
О.4.	Садохин А.П. Межкультурная коммуникация: Учебное пособие. М.: Альфа-М; ИНФРА-М, 2004. - 288 с. - Текст: электронный Режим доступа: https://cloud.mail.ru/public/ARMG/em4xYGVVK		+
О.5.	Шарков, Ф. И. Коммуникология: основы теории коммуникации : учебник / Ф. И. Шарков. — 4-е, изд. — Москва : Дашков и К, 2017. — 488 с. - Текст: электронный Режим доступа: https://cloud.mail.ru/public/fGz8/h9uECmesZ		+
Всего наименований: 5 шт.		0 печатных экземпляров	5 электронных ресурсов

4.1.2. Дополнительная литература

№	Наименование дополнительной литературы	Кол-во экземпляров в библиотеке ДОНАГРА	Наличие электронной версии на учебно-методическом портале
Д.1.	Колтунова М.В. Язык и деловое общение / М.В. Колтунова. – М.: Экономика, 2000. – 271 с. - Текст : электронный. Режим доступа: https://cloud.mail.ru/public/4gKB/rb5GDKfN9		+
Д.2.	Куликова Л.В. Межкультурная коммуникация: теоретические и прикладные аспекты. На материале русской и немецкой лингвокультур: Монография / Л.В Куликова. – Красноярск: РИО КГПУ, 2004. – 196 с		+

	Режим доступа: https://cloud.mail.ru/public/mJq3/xnZjCjkHq		
Д.3	Таратухина Ю.В. Межкультурная коммуникация. Семиотический подход: учебник и практикум для академического бакалавриата / Ю. В. Таратухина, Л. А. Цыганова. — М.:Издательство Юрайт, 2019. — 199 с Режим доступа: https://cloud.mail.ru/public/qsxx/8SLrMjSSW		+
Всего наименований: 3 шт.		0 печатных экземпляров	5 электронных ресурсов

4.1.3. Периодические издания

№	Наименование периодической литературы	Кол-во экземпляров в библиотеке ДОНАГРА	Наличие электронной версии на учебно-методическом портале
П.1.	Педагогика высшей школы – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://moluch.ru/th/3/archive/3/		+
П.2.	Межкультурная коммуникация и СМИ -- – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://elibrary.ru/contents.asp?titleid=63642		+
П.3.			+
П.4.			+
Всего наименований: 4 шт.		0 печатных экземпляров	4 электронных ресурса

4.1.4. Перечень профессиональных баз данных

Наименование ресурса	Режим доступа
Архивы России. Базы данных	http://portal.rusarchives.ru/bd/list.shtml
Базы данных ООН.	http://www.un.org/ru/databases/index.html#stats
ИНИОН РАН. База данных по истории, археологии и этнологии	http://www.old.inion.ru/scripts/Rweb.exe?DBN_AME=hist&SYSLANG=RU
Международная база данных Scopus	https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic
Global Advanced Research Journals - Международная база данных научных журналов открытого доступа	http://www.garj.org/
КиберЛенинка Cyberleninka — Scientific Electronic Library - научная электронная библиотека	https://cyberleninka.ru/
Оарп – электронная международная база данных открытого доступа	http://www.oapen.org/home
БД EastView. Издания по общественным и гуманитарным наукам.	http://www.shpl.ru/readers/special_interests/bd_east_view_izdaniya_po_obwestvennym_i_gumanitarnym_naukam/

4.1.5. Перечень информационных справочных систем

Наименование ресурса	Режим доступа
Библиотека диссертаций и авторефератов России	http://www.dslib.net/
Университетская библиотека ONLINE	http://biblioclub.ru/

ЭБС «Лань»	http://www.e.lanbook.com
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	http://elibrary.ru/
«Научная электронная библиотека «КИБЕРЛЕНИНКА»	https://cyberleninka.ru/
«Единое окно доступа к информационным ресурсам»	http://window.edu.ru/
Федеральный образовательный портал «Экономика, Социология, Менеджмент»	https://iq.hse.ru/
«Электронная библиотека Koob.ru = Куб»	http://www.koob.ru/

4.2. СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические указания:

№	Наименование методических разработок
М.1.	Педерсен А.А. Методические рекомендации по проведению практических занятий по курсу «Межкультурная коммуникация» / А.А. Педерсен. – Макеевка, ДОНАГРА, 2023 г. – 45 с. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: внутренний учебно-информационный портал ДОНАГРА
М.2.	Педерсен А.А. Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы по курсу «Межкультурная коммуникация» / А.А. Педерсен. – Макеевка, ДОНАГРА, 2023 г. – 34 с. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: внутренний учебно-информационный портал ДОНАГРА

2. Материалы по видам занятий.

3. Программное обеспечение современных информационно-коммуникационных технологий (по видам занятий).

4.3. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ)

Фонд оценочных средств по дисциплине «Межкультурная коммуникация» разработан в соответствии с «Положением о фонде оценочных средств в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Донбасская аграрная академия» и является неотъемлемой частью основной профессиональной образовательной программы высшего образования.

4.4. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ

Критерии оценки формируются исходя из требований Положения о порядке организации и проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры.

В процессе текущего и промежуточного контроля оценивается уровень освоения компетенций, формируемых дисциплиной, согласно этапам освоения дисциплины.

4.4.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции / индикатор достижения компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Наименование индикатора достижения компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			I этап Знать	II этап Уметь	III этап Навык и (или) опыт деятельности
(УК-5 / УК-5.1)	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Анализирует разнообразие культур	Многообразие культур и цивилизаций в истории обществ	проявлять культурную, расовую, национальную, религиозную терпимость; уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям; анализировать гражданскую и мировоззренческую позицию людей осуществлять межкультурную коммуникацию в социально-бытовой, социально-культурной, социально-политической и официально-бытовой сферах	анализа и учета многообразия культур в общении и практической деятельности
(УК-5 / УК-5.2)	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Учитывает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	основы межкультурных коммуникаций и взаимовлияния культур; основ межэтнического и межконфессионального диалога, этнических стереотипов, их значения для межкультурной коммуникации		владения методами, приемами и этикой толерантной межкультурной коммуникации

4.4.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Описание шкалы оценивания сформированности компетенций

Компетенции на различных этапах их формирования оцениваются шкалой: «зачтено», «не зачтено» в форме зачета.

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Результат обучения по дисциплине	Критерии и показатели оценивания результатов обучения			
	не зачтено	зачтено		
I этап Знать многообразие культур и цивилизаций в истории обществ (УК-5 / УК-5.1)	Фрагментарные знания многообразия культур и цивилизаций в истории обществ / Отсутствие знаний	Неполные знания многообразия культур и цивилизаций в истории обществ	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знаниямногообразия культур и цивилизаций в истории обществ	Сформированные и систематические знания проявлять культурную, расовую, национальную, религиозную терпимость; уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям; анализировать гражданскую и мировоззренческую позицию людей
II этап Уметь проявлять культурную, расовую, национальную, религиозную терпимость; уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям; анализировать гражданскую и мировоззренческую позицию людей	Фрагментарное умение проявлять культурную, расовую, национальную, религиозную терпимость; уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям; анализировать гражданскую и мировоззренческую позицию людей / Отсутствие умений	В целом успешное, но не систематическое умение проявлять культурную, расовую, национальную, религиозную терпимость; уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям; анализировать гражданскую и мировоззренческую	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы проявлять культурную, мировоззренческую позицию людей расовую, национальную, религиозную терпимость; уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям.	Успешное и систематическое умение проявлять культурную, расовую, национальную, религиозную терпимость; уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям; анализировать гражданскую и мировоззренческую позицию людей

(УК-5 / УК-5.1)		позицию людей		
III этап Владеть навыками анализа и учета многообразия культур в общении и практической деятельности (УК-5 / УК-5.1)	Фрагментарное применение навыков анализа и учета многообразия культур в общении и практической деятельности / Отсутствие навыков	В целом успешное, но не систематическое анализа и учета многообразия культур в общении и практической деятельности	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками анализа и учета многообразия культур в общении и практической деятельности	Успешное и систематическое применение навыков анализа и учета многообразия культур в общении и практической деятельности

4.4.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Оценка знаний, умений, навыка и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций по дисциплине проводится в форме текущего контроля и промежуточной аттестации.

Текущий контроль проводится в течение семестра с целью определения уровня усвоения обучающимися знаний, формирования умений, навыков и (или) опыта деятельности, своевременного выявления преподавателем недостатков в подготовке обучающихся и принятия необходимых мер по ее корректировке, а также для совершенствования методики обучения, организации учебной работы и оказания обучающимся индивидуальной помощи.

К текущему контролю относятся проверка знаний, умений, навыков обучающихся:
на занятиях (опрос, деловая игра, круглый стол, тестирование
(письменное или компьютерное), ответы (письменные или устные) на
теоретические вопросы, решение практических задач и выполнение заданий на
практическом занятии, выполнение контрольных работ);
по результатам выполнения индивидуальных заданий;
по результатам проверки качества конспектов лекций, рабочих
тетрадей и иных материалов;
по результатам отчета обучающихся в ходе индивидуальной
консультации преподавателя, проводимой в часы самостоятельной работы, по
имеющимся задолженностям.

ГРАФИК контрольных мероприятий текущего контроля по дисциплине

№ и наименование темы контрольного мероприятия	Формируемая компетенция	Индикатор достижения компетенции	Этап формирования компетенции	Форма контрольного мероприятия (тест, контрольная работа, устный опрос и т.п.)	Проведение контрольного мероприятия
Тема 1. Определение межкультурной коммуникации, ее виды и условия реализации	УК-5	УК-5.1 УК-5.2	I этап II этап	Устный опрос, Тестирование, представление и защита доклада (реферата)	2 занятие
Тема 2. Лингвокультурные и социально-психологические факторы межкультурной	УК-5	УК-5.1 УК-5.2	I этап II этап	Устный опрос, Тестирование, представление	4 занятие

коммуникации				и защита доклада (реферата)	
Тема 3. Психологические аспекты межкультурной коммуникации	УК-5	УК-5.1 УК-5.2	I этап II этап	Устный опрос, Тестирование, представление и защита доклада (реферата)	7 занятие
Тема 4. Вербальный аспект межкультурной коммуникации.	УК-5	УК-5.1 УК-5.2	I этап II этап	Тестирование, представление и защита доклада (реферата)	9 занятие
Тема 5. Невербальный аспект общения в межкультурной коммуникации.	УК-5	УК-5.1 УК-5.2	I этап II этап III этап	Тестирование, представление и защита доклада (реферата)	11 занятие
Тема 6. Деловая межкультурная коммуникация.	УК-5	УК-5.1 УК-5.2	I этап II этап III этап	Тестирование, представление и защита доклада (реферата),	13 занятие
Тема 7. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.	УК-5	УК-5.1 УК-5.2	I этап II этап III этап	Тестирование, представление и защита доклада (реферата)	16 занятие
Тема 8. Понятие успешности межкультурной коммуникации.	УК-5	УК-5.1 УК-5.2	I этап II этап III этап	Тестирование, представление и защита доклада (реферата)	18 занятие

Устный опрос – наиболее распространенный метод контроля знаний студентов, предусматривающий уровень овладения компетенциями, в т. ч. полноту знаний теоретического контролируемого материала.

При устном опросе устанавливается непосредственный контакт между преподавателем и студентом, в процессе которого преподаватель получает широкие возможности для изучения индивидуальных особенностей усвоения студентами учебного материала.

Устный опрос по дисциплине проводится на основании самостоятельной работы студента по каждому разделу. Вопросы представлены в планах лекций по дисциплине.

Различают фронтальный, индивидуальный и комбинированный опрос. Фронтальный опрос проводится в форме беседы преподавателя с группой. Он органически сочетается с повторением пройденного, являясь средством для закрепления знаний и умений. Его достоинство в том, что в активную умственную работу можно вовлечь всех студентов группы. Для этого вопросы должны допускать краткую форму ответа, быть лаконичными, логически увязанными друг с другом, даны в такой последовательности, чтобы ответы студентов в совокупности могли раскрыть содержание раздела, темы. С помощью фронтального опроса преподаватель имеет возможность проверить выполнение студентами домашнего задания, выяснить готовность группы к изучению нового материала, определить сформированность основных понятий, усвоение нового учебного материала, который только что был разобран на занятии. Целесообразно использовать фронтальный опрос также перед проведением практических работ, так как он позволяет проверить подготовленность студентов к их выполнению.

Вопросы должны иметь преимущественно поисковый характер, чтобы побуждать студентов к самостоятельной мыслительной деятельности.

Индивидуальный опрос предполагает объяснение, связанные ответы студентов на вопрос, относящийся к изучаемому учебному материалу, поэтому он служит важным средством развития речи, памяти, мышления студентов. Чтобы сделать такую проверку более глубокой, необходимо ставить перед студентами вопросы, требующие развернутого ответа.

Вопросы для индивидуального опроса должны быть четкими, ясными, конкретными, емкими, иметь прикладной характер, охватывать основной, ранее пройденный материал программы. Их содержание должно стимулировать студентов логически мыслить, сравнивать, анализировать сущность явлений, доказывать, подбирать убедительные примеры, устанавливать причинно-следственные связи, делать обоснованные выводы и этим способствовать объективному выявлению знаний студентов. Вопросы обычно задают всей группе и после небольшой паузы, необходимой для того, чтобы все студенты поняли его и приготовились к ответу, вызывают для ответа конкретного студента.

Для того чтобы вызвать при проверке познавательную активность студентов всей группы, целесообразно сочетать индивидуальный и фронтальный опрос.

Длительность устного опроса зависит от учебного предмета, вида занятий, индивидуальных особенностей студентов.

В процессе устного опроса преподавателю необходимо побуждать студентов использовать при ответе схемы, графики, диаграммы.

Заключительная часть устного опроса – подробный анализ ответов студентов. Преподаватель отмечает положительные стороны, указывает на недостатки ответов, делает вывод о том, как изучен учебный материал. При оценке ответа учитывает его правильность и полноту, сознательность, логичность изложения материала, культуру речи, умение увязывать теоретические положения с практикой, в том числе и с будущей профессиональной деятельностью.

Критерии и шкалы оценивания устного опроса

Критерии оценки при текущем контроле	Оценка
Студент отсутствовал на занятии или не принимал участия. Неверные и ошибочные ответы по вопросам, разбираемым на семинаре	«неудовлетворительно»
Студент принимает участие в обсуждении некоторых проблем, даёт расплывчатые ответы на вопросы. Описывая тему, путается и теряет суть вопроса. Верность суждений, полнота и правильность ответов – 40-59 %	«удовлетворительно»
Студент принимает участие в обсуждении некоторых проблем,	«хорошо»

даёт ответы на некоторые вопросы, то есть не проявляет достаточно высокой активности. Верность суждений студента, полнота и правильность ответов 60-79%	
Студент демонстрирует знание материала по разделу, основанные на знакомстве с обязательной литературой и современными публикациями; дает логичные, аргументированные ответы на поставленные вопросы. Высока активность студента при ответах на вопросы преподавателя, активное участие в проводимых дискуссиях. Правильность ответов и полнота их раскрытия должны составлять более 80%	«отлично»

Тестирование. Основное достоинство тестовой формы контроля – простота и скорость, с которой осуществляется первая оценка уровня обученности по конкретной теме, позволяющая, к тому же, реально оценить готовность к итоговому контролю в иных формах и, в случае необходимости, откорректировать те или иные элементы темы. Тест формирует полноту знаний теоретического контролируемого материала.

Критерии и шкалы оценивания тестов

Критерии оценки при текущем контроле	
процент правильных ответов менее 40 (по 5 бальной системе контроля – оценка «неудовлетворительно»);	
процент правильных ответов 40 – 59 (по 5 бальной системе контроля – оценка «удовлетворительно»)	
процент правильных ответов 60 – 79 (по 5 бальной системе контроля – оценка «хорошо»)	
процент правильных ответов 80-100 (по 5 бальной системе контроля – оценка «отлично»)	

Реферат – краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического и практического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, в рамках которой обучающийся раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

Тема реферата (его объем – от 10 до 15 машинописных страниц без учета приложений) соответствует одному из вопросов, номер которого совпадает с последней цифрой номера студента в списке группы. На основе реферативного обзора готовится выступление по рассматриваемой проблеме на 5–7 минут. Структура реферата включает в себя: титульный лист, содержание, введение, разделы основной части, заключение, список использованных источников и возможно приложения.

Текст реферата необходимо набирать на компьютере на одной стороне листа. Размер левого поля 20 мм, правого – 10 мм, верхнего – 20 мм, нижнего – 20 мм. Шрифт – Times New Roman, размер – 14, межстрочный интервал – 1,5. Фразы, начинающиеся с новой строки, печатаются с абзацным отступом от начала строки. Реферат, выполненный небрежно, неразборчиво, без соблюдения требований по оформлению, возвращается студенту без проверки с указанием причин возврата на титульном листе.

Критерии и шкалы оценивания рефератов (докладов)

Оценка	Профессиональные компетенции	Отчетность
«отлично»	Работа выполнена на высоком профессиональном уровне. Полностью соответствует поставленным в задании целям и задачам. Представленный материал в основном верен, допускаются мелкие неточности. Студент свободно	Письменно оформленный доклад (реферат) представлен в срок. Полностью оформлен в

	отвечает на вопросы, связанные с докладом. Выражена способность к профессиональной адаптации, интерпретации знаний из междисциплинарных областей	соответствии с требованиями
«хорошо»	Работа выполнена на достаточно высоком профессиональном уровне, допущены несколько существенных ошибок, не влияющих на результат. Студент отвечает на вопросы, связанные с докладом, но недостаточно полно. Уровень недостаточно высок. Допущены существенные ошибки, не существенно влияющие на конечное восприятие материала. Студент может ответить лишь на некоторые из заданных вопросов, связанных с докладом	Письменно оформленный доклад (реферат) представлен в срок, но с некоторыми недоработками
«удовлетворительно»	Уровень недостаточно высок. Допущены существенные ошибки, не существенно влияющие на конечное восприятие материала. Студент может ответить лишь на некоторые из заданных вопросов, связанных с докладом	Письменно оформленный доклад (реферат) представлен со значительным опозданием (более недели). Имеются отдельные недочеты в оформлении
«неудовлетворительно»	Работа выполнена на низком уровне. Допущены грубые ошибки. Ответы на связанные с докладом вопросы обнаруживают непонимание предмета и отсутствие ориентации в материале доклада	Письменно оформленный доклад (реферат) представлен со значительным опозданием (более недели). Имеются существенные недочеты в оформлении.

Процедура оценивания компетенций обучающихся основана на следующих стандартах:

1. Периодичность проведения оценки (по каждому разделу дисциплины).
2. Многоступенчатость: оценка (как преподавателем, так и студентами группы) и самооценка обучающегося, обсуждение результатов и комплекс мер по устранению недостатков.
3. Единство используемой технологии для всех обучающихся, выполнение условий сопоставимости результатов оценивания.
4. Соблюдение последовательности проведения оценки: предусмотрено, что развитие компетенций идет по возрастанию их уровней сложности, а оценочные средства на каждом этапе учитывают это возрастание. Так по каждому разделу дисциплины идет накопление знаний, на проверку которых направлены такие оценочные средства как устный опрос и подготовка докладов. Далее проводится задачное обучение, позволяющее оценить не только знания, но умения, навык и опыт применения студентов по их

применению. На заключительном этапе проводится тестирование, устный опрос или письменная контрольная работа по разделу.

Промежуточная аттестация осуществляется, в конце семестра и представляет собой итоговую оценку знаний по дисциплине в виде проведения экзаменационной процедуры (экзамена).

Процедура промежуточной аттестации проходит в соответствии с Положением о текущем контроле и промежуточной аттестации обучающихся. Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена в устной форме.

Аттестационные испытания в форме устного экзамена проводятся преподавателем, ведущим лекционные занятия по данной дисциплине. Присутствие посторонних лиц в ходе проведения аттестационных испытаний без разрешения ректора или проректора не допускается (за исключением работников академии, выполняющих контролирующие функции в соответствии со своими должностными обязанностями). В случае отсутствия ведущего преподавателя аттестационные испытания проводятся преподавателем, назначенным письменным распоряжением по кафедре.

Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, имеющие нарушения опорно-двигательного аппарата, могут допускаться на аттестационные испытания в сопровождении ассистентов-сопровождающих.

Во время аттестационных испытаний обучающиеся могут пользоваться рабочей программой дисциплины, а также с разрешения преподавателя справочной и нормативной литературой, калькуляторами.

Время подготовки ответа при сдаче экзамена в устной форме должно составлять не менее 40 минут (по желанию обучающегося ответ может быть досрочным). Время ответа – не более 15 минут

При проведении устного экзамена экзаменационный билет выбирает сам экзаменуемый в случайном порядке. При подготовке к устному экзамену экзаменуемый, как правило, ведет записи в листе устного ответа, который затем (по окончании экзамена) сдается экзаменатору.

Экзаменатору предоставляется право задавать обучающимся дополнительные вопросы в рамках программы дисциплины, а также, помимо теоретических вопросов, давать задачи, которые изучались на практических занятиях.

Шкала оценивания

Экзамен, зачет с оценкой, курсовые работы (проекты), практики	Зачет	Критерии оценивания
«Отлично»	«Зачтено»	Сформированные и систематические знания; успешные и систематические умения; успешное и систематическое применение навыков
«Хорошо»		Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания; в целом успешные, но содержащие пробелы умения; в целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыка
«Удовлетворительно»		Неполные знания; в целом успешное, но несистематическое умение; в целом успешное, но несистематическое применение навыков
«Неудовлетворительно»	«Не зачтено»	Фрагментарные знания, умения и навыки / отсутствуют знания, умения и навыки

4.5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Приступая к изучению дисциплины, студенту необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной литературы. Следует уяснить последовательность выполнения индивидуальных учебных заданий. Самостоятельная работа студента предполагает работу с научной и учебной литературой, умение создавать тексты. Уровень и глубина усвоения дисциплины зависят от активной и систематической работы на лекциях, изучения рекомендованной литературы, выполнения контрольных письменных заданий.

При изучении дисциплины студенты выполняют следующие задания:

- изучают рекомендованную научно-практическую и учебную литературу;
- выполняют задания, предусмотренные для самостоятельной работы.

Основными видами аудиторной работы обучающихся являются занятия лекционного типа и занятия семинарского типа.

В ходе лекций преподаватель излагает и разъясняет основные, наиболее сложные понятия темы, а также связанные с ней теоретические и практические проблемы, дает рекомендации на семинарское (практические) занятие и указания на самостоятельную работу.

Семинарские (практические) занятия завершают изучение тем учебной дисциплины. Они служат для закрепления изученного материала, развития умений и навыков подготовки докладов, сообщений, приобретения опыта устных публичных выступлений, ведения дискуссии, аргументации и защиты выдвигаемых положений, а также для контроля преподавателем степени подготовленности студентов по изучаемой дисциплине.

Семинар предполагает свободный обмен мнениями по избранной тематике. Он начинается со вступительного слова преподавателя, формулирующего цель занятия и характеризующего его основную проблематику. Затем, как правило, заслушиваются сообщения студентов. Обсуждение сообщения совмещается с рассмотрением намеченных вопросов. Сообщения, предполагающие анализ публикаций по отдельным вопросам семинара, заслушиваются обычно в середине занятия. Поощряется выдвижение и обсуждение альтернативных мнений. В заключительном слове преподаватель подводит итоги обсуждения и объявляет оценки выступавшим студентам. В целях контроля подготовленности студентов и привития им навыков краткого письменного изложения своих мыслей преподаватель в ходе семинарских занятий может осуществлять текущий контроль знаний в виде тестовых заданий.

При подготовке к семинару студенты имеют возможность воспользоваться консультациями преподавателя. Кроме указанных тем студенты вправе, по согласованию с преподавателем, избирать и другие интересующие их темы.

Подготовка к лекциям.

Знакомство с дисциплиной происходит уже на первой лекции, где от студента требуется не просто внимание, но и самостоятельное оформление конспекта. При работе с конспектом лекций необходимо учитывать тот фактор, что одни лекции дают ответы на конкретные вопросы темы, другие – лишь выявляют взаимосвязи между явлениями, помогая студенту понять глубинные процессы развития изучаемого предмета как в истории, так и в настоящее время.

Конспектирование лекций – сложный вид вузовской аудиторной работы, предполагающий интенсивную умственную деятельность студента. Конспект является полезным тогда, когда записано самое существенное и сделано это самим обучающимся. Не надо стремиться записать дословно всю лекцию. Такое «конспектирование» приносит больше вреда, чем пользы. Целесообразно вначале понять основную мысль, излагаемую лектором, а затем записать ее. Желательно запись осуществлять на одной странице листа

или оставляя поля, на которых позднее, при самостоятельной работе с конспектом, можно сделать дополнительные записи, отметить непонятные места.

Конспект лекции лучше подразделять на пункты, соблюдая красную строку. Этому в большой степени будут способствовать вопросы плана лекции, предложенные преподавателям. Следует обращать внимание на акценты, выводы, которые делает лектор, отмечая наиболее важные моменты в лекционном материале замечаниями «важно», «хорошо запомнить» и т.п. Можно делать это и с помощью разноцветных маркеров или ручек, подчеркивая термины и определения.

Целесообразно разработать собственную систему сокращений, аббревиатур и символов. Однако при дальнейшей работе с конспектом символы лучше заменить обычными словами для быстрого зрительного восприятия текста.

Работая над конспектом лекций, всегда необходимо использовать не только учебник, но и ту литературу, которую дополнительно рекомендовал лектор. Именно такая серьезная, кропотливая работа с лекционным материалом позволит глубоко овладеть теоретическим материалом.

Подготовка к практическим занятиям.

Подготовку к каждому практическому занятию студент должен начать с ознакомления с планом практического занятия, который отражает содержание предложенной темы. Тщательное продумывание и изучение вопросов плана основывается на проработке текущего материала лекции, а затем изучения обязательной и дополнительной литературы, рекомендованной к данной теме. Все новые понятия по изучаемой теме необходимо выучить наизусть и внести в глоссарий, который целесообразно вести с самого начала изучения курса.

Результат такой работы должен проявиться в способности студента свободно ответить на теоретические вопросы практикума, его выступлении и участии в коллективном обсуждении вопросов изучаемой темы, правильном выполнении практических заданий и контрольных работ.

В процессе подготовки к практическим занятиям, студентам необходимо обратить особое внимание на самостоятельное изучение рекомендованной литературы. При всей полноте конспектирования лекции в ней невозможно изложить весь материал из-за лимита аудиторных часов. Поэтому самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной литературой, материалами периодических изданий и Интернета является наиболее эффективным методом получения дополнительных знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у студентов свое отношение к конкретной проблеме.

Рекомендации по работе с литературой.

Работу с литературой целесообразно начать с изучения общих работ по теме, а также учебников и учебных пособий. Далее рекомендуется перейти к анализу монографий и статей, рассматривающих отдельные аспекты проблем, изучаемых в рамках курса, а также официальных материалов и неопубликованных документов (научно-исследовательские работы, диссертации), в которых могут содержаться основные вопросы изучаемой проблемы.

Работу с источниками надо начинать с ознакомительного чтения, т.е. просмотреть текст, выделяя его структурные единицы. При ознакомительном чтении закладками отмечаются те страницы, которые требуют более внимательного изучения.

В зависимости от результатов ознакомительного чтения выбирается дальнейший способ работы с источником. Если для разрешения поставленной задачи требуется изучение некоторых фрагментов текста, то используется метод выборочного чтения. Если в книге нет подробного оглавления, следует обратить внимание ученика на предметные и именные указатели.

Избранные фрагменты или весь текст (если он целиком имеет отношение к теме) требуют вдумчивого, неторопливого чтения с «мысленной проработкой» материала. Такое чтение предполагает выделение: 1) главного в тексте; 2) основных аргументов; 3) выводов. Особое внимание следует обратить на то, вытекает тезис из аргументов или нет.

Необходимо также проанализировать, какие из утверждений автора носят проблематичный, гипотетический характер и уловить скрытые вопросы.

Понятно, что умение таким образом работать с текстом приходит далеко не сразу. Наилучший способ научиться выделять главное в тексте, улавливать проблематичный характер утверждений, давать оценку авторской позиции - это сравнительное чтение, в ходе которого студент знакомится с различными мнениями по одному и тому же вопросу, сравнивает весомость и доказательность аргументов сторон и делает вывод о наибольшей убедительности той или иной позиции.

Если в литературе встречаются разные точки зрения по тому или иному вопросу из-за сложности прошедших событий и явлений, нельзя их отвергать, не разобравшись. При наличии расхождений между авторами необходимо найти рациональное зерно у каждого из них, что позволит глубже усвоить предмет изучения и более критично оценивать изучаемые вопросы. Знакомясь с особыми позициями авторов, нужно определять их схожие суждения, аргументы, выводы, а затем сравнивать их между собой и применять из них ту, которая более убедительна.

Следующим этапом работы с литературными источниками является создание конспектов, фиксирующих основные тезисы и аргументы. Можно делать записи на отдельных листах, которые потом легко систематизировать по отдельным темам изучаемого курса. Другой способ - это ведение тематических тетрадей-конспектов по одной какой-либо теме. Большие специальные работы монографического характера целесообразно конспектировать в отдельных тетрадях. Здесь важно вспомнить, что конспекты пишутся на одной стороне листа, с полями и достаточным для исправления и ремарок межстрочным расстоянием (эти правила соблюдаются для удобства редактирования). Если в конспектах приводятся цитаты, то непременно должно быть дано указание на источник (автор, название, выходные данные, № страницы). Впоследствии эта информация может быть использована при написании реферата или другого задания.

Таким образом, при работе с источниками и литературой важно уметь:

- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
- обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное;
- фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план, формулировать тезисы;
- готовить и презентовать развернутые сообщения типа доклада;
- работать в разных режимах (индивидуально, в паре, в группе), взаимодействуя друг с другом;
- пользоваться реферативными и справочными материалами;
- контролировать свои действия и действия своих товарищей, объективно оценивать свои действия;
- обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам.
- пользоваться лингвистической или контекстуальной догадкой, словарями различного характера, различного рода подсказками, опорами в тексте (ключевые слова, структура текста, предваряющая информация и др.);
- использовать при говорении и письме синонимичные средства, слова-описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования, «словотворчество»;
- повторять или перефразировать реплику собеседника в подтверждении понимания его высказывания или вопроса;
- обратиться за помощью к собеседнику (уточнить вопрос, переспросить и др.);

- использовать мимику, жесты (вообще и в тех случаях, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений).

Подготовка к промежуточной аттестации.

При подготовке к промежуточной аттестации целесообразно:

- внимательно изучить перечень вопросов и определить, в каких источниках находятся сведения, необходимые для ответа на них;
- внимательно прочитать рекомендованную литературу;
- составить краткие конспекты ответов (планы ответов).

5. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации процесса обучения и контроля знаний обучающихся по дисциплине используются:

- учебная аудитория, оснащённая необходимым учебным оборудованием (доска аудиторная, столы и стулья ученические, демонстрационные стенды и др.);
- помещения для самостоятельной работы с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Академии.

Для обеспечения освоения дисциплины необходимы:

1. Учебники, учебно-методические пособия, справочные материалы и т.п.
2. Информационные стенды.
3. Слайды, презентации учебного материала, видеоматериалы.
4. Мультимедийное оборудование.
5. Компьютерное оборудование с лицензионным и свободно распространяемым программным обеспечением:
 - MS Windows 7
 - Офисный пакет приложений Microsoft Office
 - WinRAR
 - 7-Zip
 - Adobe Acrobat Reader
 - Yandex Browser
 - Система электронного обучения MOODLE
 - Яндекс.Телемост
 - TrueConf Online

Аннотация рабочей программы дисциплины

«Межкультурная коммуникация»

Направление подготовки: 35.04.05 Садоводство

Направленность (профиль): «Садоводство»

Квалификация выпускника: магистр

Кафедра русского и иностранных языков

1. Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины – формирование способности анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Задачами дисциплины является изучение:

- разнообразия национальных картин мира и культур в процессе межкультурного взаимодействия;
- факторов, обеспечивающих успешность межкультурной коммуникации;
- особенностей речевого поведения представителей иной лингвокультуры;
- особенностей межкультурного делового (профессионального) общения.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» является дисциплиной обязательной части учебного плана основной профессиональной образовательной программы направления подготовки 35.04.05 Садоводство (направленность программы: Садоводство).

Изучение дисциплины базируется на компетенциях, приобретённых студентами в результате изучения следующих дисциплин: «Философия», «Психология профессиональной деятельности и саморазвития» и «Иностранный язык» во время обучения по программе бакалавриата, а также в результате изучения дисциплин «Языковая коммуникация в профессиональной сфере на русском языке» и «Языковая коммуникация в профессиональной сфере на иностранном языке» по программу магистратуры.

3. Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемый процесс обучения по дисциплине, направлен на формирование следующих компетенций:

Универсальные компетенции (УК):

- Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5).

Индикаторы достижения компетенции:

- Анализирует разнообразие культур (УК-5.1)
- Учитывает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5.2).

4. Результаты обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине «Межкультурная коммуникация», характеризующие этапы формирования компетенций, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы по направлению подготовки 35.04.05 Садоводство, направленности Садоводство представлены в таблице:

Код компетенции	Содержание компетенции	Планируемые результаты обучения	
		Код и наименование индикатора достижения компетенции	Формируемые знания, умения и навыки
1	2	3	4
УК-1	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Анализирует разнообразие культур УК-5.2. Учитывает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<i>Знание:</i> многообразия культур и цивилизаций в истории обществ. <i>Умение:</i> проявлять культурную, расовую, национальную, религиозную терпимость; уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям; анализировать гражданскую и мировоззренческую позицию людей. <i>Навык / опыт деятельности:</i> анализа и учета многообразия культур в общении и практической деятельности. <i>Знание:</i> основ межкультурных коммуникаций и взаимовлияния культур; основ межэтнического и межконфессионального диалога, этнических стереотипов, их значения для межкультурной коммуникации <i>Умение:</i> осуществлять межкультурную коммуникацию в социально-бытовой, социально-культурной, социально-политической и официально-бытовой сферах <i>Навык / опыт деятельности:</i> владения методами, приемами и этикой толерантной межкультурной коммуникации.

5. Основные разделы дисциплины

Определение межкультурной коммуникации, ее виды и условия реализации. Лингвокультурные и социально-психологические факторы межкультурной

коммуникации. Психологические аспекты межкультурной коммуникации Вербальный аспект межкультурной коммуникации. Невербальный аспект общения в межкультурной коммуникации. Деловая межкультурная коммуникация. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации. Понятие успешности межкультурной коммуникации.

6. Общая трудоемкость дисциплины форма промежуточной аттестации

Объем дисциплины 72 часа, 2 зачетные единицы. Дисциплина изучается студентами очной формы на 2 курсе в 3 семестре и очно-заочной и заочной форм обучения - на 2 курсе в 4 семестре. Промежуточная аттестация – зачет.